### 2 O 2 3 年 1 O 月入学 October, 2023

# 入 学 案 内 ENROLLMENT PROCEDURE GUIDE

外国人留学生海外特別入試 合格者用
For Successful Applicants of Overseas Selection for International Students

入学手続期間:2023年 9月19日(火) 及び20日(水)

期間前に到着した書類:受け付けます 期間後に到着した書類:受け付けません

PROCEDURE PERIOD: September 19 and September 20, 2023

Documents arriving before the period : We will accept.

Documents arriving <u>after the period</u> : We will NOT accept.

# 岡山大学

**OKAYAMA UNIVERSITY** 

### 大学院環境生命自然科学研究科

Graduate School of Environmental, Life, Natural Science and Technology

大学院ヘルスシステム統合科学研究科

Graduate School of Interdisciplinary Science and Engineering in Health Systems

#### 目 次 CONTENTS

1	入	学	手	続	Enrollment Procedure	2	
2	入	学	辞	退	Refusal of Enrollment	7	
3	入	Ē	学	式	Entrance Ceremony	8	
4	入 :	学 後	の予	定	After Enrollment	9	
5	授	j	<b></b>	料	Tuition Fee	9	
6	入学	料免	,除 • 徃	<b>收</b> 獲	予及び授業料免除制度		
					Tuition / Admission Fee Exemption, Admission Fee Postponement	10	
7	奨	学 组	金 制	度	Scholarships	14	
8	学生	Ξ教育	研究災	(害傷	害保険・学研災付帯賠償責任保険		
	Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research ("Gakkensai") Liability Insurance coupled with "Gakkensai" ("Futaibaiseki")						
9	学内	引にお	ける床	ほしん	(はしか)等の集団感染予防に関するご協力のお願い		
					Request for Cooperation on Prevention of Outbreak, such as Measles, in the Campus	18	
10	そ	Ø	D	他	Others	19	
授美	授業料の納入方法について How to Pay the Tuition Fee 22						
津島	津島キャンパスマップ Tsushima Campus Map 23						

#### 岡山大学の理念・目的

#### 1 岡山大学の理念 "高度な知の創成と的確な知の継承"

人類社会を安定的,持続的に進展させるためには,常に新たな知識基盤を構築していかねばなりません。岡山大学は,公的な知の府として,高度な知の創成と的確な知の継承を通じて人類社会の発展に貢献します。

#### 2 岡山大学の目的 "人類社会の持続的進化のための新たなパラダイム構築"

岡山大学は、「自然と人間の共生」に関わる、環境、エネルギー、食料、経済、保健、安全、教育等々の困難な諸課題に対し、既存の知的体系を発展させた新たな発想の展開により問題解決に当たるという、人類社会の持続的進化のための新たなパラダイム構築を大学の目的とします。

このため, 我が国有数の総合大学の特色を活かし, 既存の学問領域を融合した総合大学院制を基盤にして, 高度な研究とその研究成果に基づく充実した教育を実施します。

#### 【参考】岡山大学管理学則(大学院の目的)

第53条 岡山大学大学院は、学術の理論及び応用を教授研究し、その深奥をきわめ、又は高度の専門性が求められる職業を担うための深い学識及び卓越した能力を培い、文化の進展に寄与することを目的とする。

2 大学院のうち、学術の理論及び応用を教授研究し、高度の専門性が求められる職業を担うための深い学識及び卓越した能力を培うことを目的としたものは、専門職大学院とする。

#### 1 入学手続 ENROLLMENT PROCEDURE

入学手続は、合格者が所定の入学手続期間内に、入学に必要な書類等を提出し、入学料を納入することにより完了します。 入学手続期間後は受け付けることができません。

Enrollment procedure is completed when the successful applicant submits all the necessary documents and pays the enrollment fee within the designated procedure period.

No application will be accepted after the prescribed procedure period.

#### (1) 入学手続書類等 郵送・提出先 Location for Submission of the Documents

環境生命自然科学研究科 博士前期課程 Graduate School of Environmental, Life, Natural Science and Technology / Master's Course					
入試実施単位 (コース)	Department	提出・問い合わせ先 Location for Submission			
数理科学	Mathematics	岡山大学自然系研究科等理学部事務室教務学生担当 〒700-8530 岡山市北区津島中3-1-1			
物理科学 物質基礎科学	Physics Chemistry	Admission Section, School of Science, Okayama University			
生物科学	Biological Sciences	3-1-1, Tsushima-naka, Kita-ku, Okayama, 700-8530			
地球科学	Earth Science	TEL: 086-251-8500 MAIL: igx7778@adm.okayama-u.ac.jp			
計算機科学	Computer Science	岡山大学自然系研究科等学務課大学院担当			
情報通信システム学	Information and Communication Systems	(工学部 1 号館) 〒700-8530 岡山市北区津島中 3 - 1 - 1			
電気電子機能開発学	Electrical and Electronic Engineering	「700-8530」 画田田紀と伴毎中 5 - 1 - 1 Graduate School Section, Academic Affairs Division,			
知能機械システム学	Intelligent Mechanical Systems	Graduate School of Environmental, Life, Natural Science and Technology, Okayama University			
先端機械学	Advanced Mechanics	(School of Engineering Bldg. No. 1) 3-1-1, Tsushima-naka, Kita-ku, Okayama, 700-8530			
応用化学 (応用化学)	Applied Chemistry (Applied Chemistry)	TEL: 086-251-8576			
惑星物質科学	Planetary Materials Science	MAIL: admission8576@adm.okayama-u.ac.jp			
数理データ科学	Mathematical and Data Sciences	岡山大学自然系研究科等環境理工学部事務室教務担当 〒700-8530 岡山市北区津島中3-1-1			
都市環境創成学	Urban Environment Development	Admission Section, School of Environmental Science and Technology,			
応用化学 (物質エネルギー学)	Applied Chemistry (Material and Energy Science)	Okayama University 3-1-1, Tsushima-naka, Kita-ku, Okayama, 700-8530			
地域環境学	Rural and Environmental Sciences	TEL: 086-251-8815,8816 MAIL: pgg8420@adm.okayama-u.ac.jp			
環境生態学	Environmental Ecology	岡山大学自然系研究科等農学部事務室教務学生担当			
農芸化学	Agricultural and Biological Chemistry	〒700-8530 岡山市北区津島中 1 - 1 - 1  Admission Section, School of Agriculture, Okayama University 1-1-1, Tsushima-naka, Kita-ku, Okayama, 700-8530  TEL: 086-251-8286 MAIL: qgg8286@adm.okayama-u.ac.jp			
植物ストレス科学	Plant Stress Science				
応用植物科学	Applied Plant Science				
応用動物科学	Applied Animal Science				
環境生命自然科学研究科	博士後期課程	岡山大学自然系研究科等学務課大学院担当 (工学部1号館) 〒700-8530 岡山市北区津島中3-1-1			
ヘルスシステム統合科学研	究科 博士前期課程・博士後期課程	TEL: 086-251-8011 MAIL: admission8576@adm.okayama-u.ac.jp			
Graduate School of Environmental, Life, Natu / Doctor's Course	ral Science and Technology	Graduate School Section, Academic Affairs Division, Graduate School of Environmental, Life, Natural Science and Technology, Okayama University (School of Engineering Bldg. No. 1) 3-1-1, Tsushima-naka, Kita-ku, Okayama, 700-8530			
		MAIL: admission8576@adm.okayama-u.ac.jp			
Graduate School of Interdisciplinary Science / Master's Course / Do	and Engineering in Health Systems ctor's Course	Graduate School Section, Academic Affairs Division, Graduate School of Interdisciplinary Science and Engineering in Health Systems, Okayama University (School of Engineering Bldg. No. 1) 3-1-1, Tsushima-naka, Kita-ku, Okayama, 700-8530			
		MAIL hs7771@adm.okayama-u.ac.jp			

#### (2) 入学手続方法 Procedure Method

「入学案内」を熟読の上, (3) **入学手続書類**を封筒に一括して入れ, 下記の**入学手続期間までに必着**となるよう「書留・速達」として郵送してください。

持参する場合は、下記の入学手続期間内に(3)入学手続書類を提出し、入学手続を行ってください。

Please read this "Enrollment Procedure Guide" carefully, put the documents described in "(3) Documents to be submitted" into the envelope, and send it by "Registered Mail" and "Express Delivery" so that it arrives no later than the procedure period below.

If you bring the application in person, please submit documents described in "(3) Documents to be submitted" and complete the enrollment procedures during the procedure period below.

入学手続期間 PROCEDURE PERIOD 2023年 9月19日 (火) 及び 20日 (水) September 19 and September 20, 2023 9:00~

17:00

#### (3) 入学手続書類 Documents to be Submitted

① 宣誓書 Pledge (様式1·Form1)

**進学者選考を受験した者**(2023年9月25日岡山大学大学院修士課程・博士前期課程修了予定者) は、提出不要。 Students who took Screening for Advancement (who will graduate from Master's course of Okayama University on September 25, 2023) are not required to submit it.

② 身上書 Resume (様式2 · Form 2)

③の顔写真を1枚貼り付けてください。Please paste one photograph.

③ 顔写真 2枚 Photo: 2 sheets

- (1) 1 枚は「②身上書」へ貼ってください。Please paste one photo on "②RESUME".
- (2) 1 枚はそのまま封入してください。Please enclose another one. It will be used for your student ID.
- ・写真は、カラーで光沢つやあり仕上げ縁なしで、最近6か月以内に正面向、上半身、無帽で撮影した「縦4cm×横3cm」のものとしてください。
- ・写真の裏面に受験番号及び氏名を記入してください。
- The photograph should be 4 x 3 cm, in color, glossy, front view, upper body without wearing a cap, and should be taken within the last 6 months.
- Your name and examinee's number should be described on the back of the photograph.
- ④ 入学料振込証明書及び入学料免除申請等受付票貼付用紙 (様式3・Form3)

Form to attach the "Certificate of Enrollment Fee Payment" and "Application Form for Enrollment Fee Exemption"

- 国費外国人留学生は入学料納入不要(本用紙提出不要)。

on the right side of the Transfer Form, to the designated place and submit it.

- 2023年9月30日限りで奨学金の支給期間が終了する国費外国人留学生を除く。
- 進学者選考を受験した者(2023年9月25日岡山大学大学院修士課程・博士前期課程修了予定者)は、 入学料納入不要(本用紙提出不要)。
- MEXT Scholarship Students (\*): No Enrollment Fee Payment required. (NOT required to submit this form.) (\*): Except MEXT Scholarship student whose scholarship will end on September 30, 2023.
- Students who took Screening for Advancement (who will graduate from Master's course of Okayama University on September 25, 2023): No Enrollment Fee Payment required (Not required to submit this form.)

入学料の金額及び入学料振込方法については、(4)入学料(5ページ)のとおりです。 振込後、「入学料振込証明書(振込用紙右端の紙)」を所定の場所に貼付の上、提出してください。

入学料の免除・徴収猶予を申請した場合は,申請受付後に交付される「**入学料免除申請・入学料徴収猶予申請受付票」**の大学控を切り取り、所定の場所に貼付の上、提出してください。(10ページ参照)

The amount of enrollment fee and the method of transferring the enrollment fee are described in "(4) Enrollment fee" (page 5). After transferring the enrollment fee, attach the "入学料振込証明書Certificate of Enrollment Fee Payment", the paper

If you have applied exemption or postponement of the enrollment fee, attach the "Receipt of Application for Enrollment Fee Exemption/ Postponement of Enrollment Fee Payment (University's Copy)", which will be issued after the application is accepted, to the designated place and submit it. (refer to page 10)

⑤ 学生教育研究災害傷害保険及び学研災付帯賠償責任保険、『振替払込請求書兼受領証』の写し

A Copy of Payment Slip of Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research ("Gakkensai")

後述の「8 学生教育研究災害傷害保険及び学研災付帯賠償責任保険(15ページ)」を参照のうえ、ゆうちょ銀行又は郵便局で払い込み、『振替払込請求書兼受領証』の写しを提出してください。

★【海外特別入試受験者】海外特別入試受験者は、渡日後に払い込んでください。払込用紙は渡日後、お渡しします。

Please refer to "8 Enrollment of Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research ("Gakkensai") / Enrollment of Liability Insurance Coupled with "Gakkensai" ("Futaibaiseki")" on page 15 and make payment at a Japan Post Bank or a post office. Please submit a copy of payment slip.

★ [Those who took Overseas Selection for International Students]

After arriving in Japan, please pay it at the post office. The transfer form will be given to you after you arrive in Japan.

○別冊子の「学研災付帯学生生活総合保険(付帯学総)」は、「学生教育研究災害傷害保険及び学研災付帯賠償責任保険」へ加入された方を対象とした任意加入の保険です。希望する方のみご加入ください。大学への連絡は不要です。

The "Comprehensive Insurance for Student Lives" in the separate booklet is a voluntary insurance for those who have enrolled "Gakkensai and Futaibaiseki". Only if you wish to be insured, you may enroll. There is no need to contact the University.

#### ⑥ 在留カードの両面をコピーしたもの【日本国籍以外の方のみ提出】

A Copy of Both Sides of the Residence Card [Only if you are not a Japanese citizen]

外国人留学生は、在留資格が「留学」であること。

渡日前の方は、渡日後発行され次第提出してください。

ただし、在留資格変更手続中の者は、変更でき次第、後日再提出してください。

If you are an international student, your status of residence must be "Student".

If you have not arrived in Japan, please submit it as soon as it is issued after your arrival.

If you are in the process of changing your status of residence, please resubmit it as soon as the procedure is completed.

#### ⑦ パスポートの写し【日本国籍以外の方のみ提出】

A Copy of the Passport [Only if you are not a Japanese citizen]

#### ⑧ 卒業(修了)証明書・成績証明書

Certificate of Graduation and Academic Transcript

#### 【以下の条件に該当する者のみ提出 Only if you meet the following conditions】

• 博士前期課程へ入学する者で、大学や高等専門学校などを<u>卒業(修了)見込みで受験した者</u>ただし、本学の出身者は<u>提出不要</u>です。

入学手続期間に提出できない場合は、2023年9月29日(金)までに提出してください。

- Those who were expected to graduate from a university when you took the entrance examination to the master's course.

However, graduates of Okayama University are not required to submit it.

If you are unable to submit certificates during the enrollment procedure period, please submit them by September 29, 2023.

#### ⑨ 学位授与証明書·成績証明書

Certificate of Degree and Academic Transcript

#### 【以下の条件に該当する者のみ提出 Only if you meet the following conditions】

・博士前期課程へ入学する者で、<u>学校教育法(昭和22年法律第26号)第104条第7項の規定により学士</u> の学位を授与された者

独立行政法人大学改革支援・学位授与機構が発行する「学位授与証明書」を提出してください。 4年制大学の学部を卒業又は卒業見込みで受験した者は、この条件に該当しませんので、提出不要です。

• 博士後期課程へ入学する者で、博士前期課程又は修士課程を修了見込みで受験した者 ただし、本学の出身者は<u>提出不要</u>です。

入学手続期間に提出できない場合は、2023年9月29日(金)までに提出してください。

• Those who will enter the master's course and have been awarded a bachelor's degree pursuant to the provision of Article 104, 7 of the School Education Law.

Those who will enter the master's course and who have graduated or will graduate from a four-year college or university are not required to submit a certificate of degree.

• Those who will enter the doctor's course and have taken the entrance examination as a prospective graduate of a master's course must submit a certificate of degree.

However, graduates of Okayama University are not required to submit it.

If you are unable to submit certificates during the enrollment procedure period, please submit them by September 29, 2023.

#### (4) 入学料 Enrollment Fee

282, 000円(JPY)

ただし、以下に該当する者は、入学料の支払いは不要です。

- ・ 進学者選考を受験した者(2023年9月25日岡山大学大学院修士課程・博士前期課程修了予定者)
- 国費外国人留学生: 2023年9月30日限りで奨学金の支給期間が終了する国費外国人留学生を除く。

(2023年9月30日限りで奨学金の支給期間が終了する国費外国人留学生で、奨学金支給期間の延長が認められなかった方が入学手続をする場合は、入学料の納入が必要です。)

入学手続完了後, 既納の入学料は, いかなる理由があっても返還しません。

入学料の免除・徴収猶予を希望する場合は、「6 **入学料免除・徴収猶予及び授業料免除制度**(10ページ)」を参照してください。

入学料免除・徴収猶予申請者は、免除・徴収猶予の許可又は不許可の通知があるまで入学料の納入が猶予されますので、その間、入学料を納入しないでください。

However, those who fall under the following categories are not required to pay the enrollment fee.

- Students who took Screening for Advancement (who will graduate from Master's course of Okayama University on September 25, 2023)
- **MEXT Scholarship Students**: Except MEXT Scholarship student whose scholarship will end on September 30, 2023. (If you are a MEXT Scholarship student and whose scholarship will end on September 30, 2023 and whose scholarship period has not been extended, you are required to pay the enrollment fee.)

The enrollment fee will not be refunded for any reason after the enrollment procedure is completed.

If you wish to apply for the exemption or postponement of the enrollment fee, refer to "6. TUITION / ENROLLMENT FEE EXEMPTION, ENROLLMENT FEE POSTPONEMENT" on page 10.

If you have applied exemption or postponement of the enrollment fee, the payment of the enrollment fee will be postponed until you are notified of the result of the application. Therefore, please do not pay the enrollment fee until then.

#### 【日本国内から納入する場合】

入学料は、とじ込みの振込用紙により、金融機関(ゆうちょ銀行又は郵便局を含む)の窓口から振込(ATMは使用しないでください。)によって納入し、必ず入学手続時に「入学料振込証明書(振込用紙右端の紙)」を(3)入学手続書類の④入学料振込証明書及び入学料免除申請等受付票貼付用紙(様式3)に貼付の上、提出してください。

★海外特別入試受験者:必要な方は、「(1)入学手続書類等 郵送・提出先」へ連絡してください。 振込用紙をお渡しします。

#### [Payment from within Japan]

Please pay the enrollment fee by bank transfer over the counter (NOT from ATM) of a financial institution (including Japan Post Bank or post office) using the bank transfer form which is bound together to this guide. And then, attach the "入学料振 込証明書 Certificate of Enrollment Fee Payment", the paper on the right side of the Transfer Form, to **the Form 3 described in (3)Documents to be submitted** and submit it.

★Those who took Overseas Selection for International Students: If you need a transfer form, please contact to "1(1) Location for Submission of the Documents."

#### 【日本国外から納入する場合】

【A】フライワイヤーのサイトで支払う方法と、【B】海外送金で支払う方法があります。

#### [Payment from outside Japan]

Please pay by method [A:How to pay at the Flywire website] or [B: How to pay by overseas remittance].

#### 【A】フライワイヤーのサイトで支払う方法

フライワイヤーを使うと現地通貨で学費の支払いができます。 詳細は「oky.flywire.com」からご確認ください。 支払い後、領収書を発行して提出してください。

#### [A] How to pay at the Flywire website

With Flywire, you can pay tuition fees in your local currency. For more information, please check the website. [ oky.flywire.com ] Please submit "Flywire payment confirmation" with other documents.

#### 【B】海外送金で払う場合

送金種類	電信送金
支払方法	通知払
支払銀行手数料	依賴人負担
送金金額	282,000円(日本円) ※銀行の手数料は、申請者の負担とします。
送金目的	入学料
送金先受取銀行	THE CHUGOKU BANK, LTD. (スイフトコード: CHGKJPJZ)
支店名	HOUKAIIN BRANCH
受取銀行住所	2-5-22, Yamatocho, Kita-ku, Okayama 700-0808 Japan
受取人口座番号	104-01-1797920
受取人名	OKAYAMA UNIVERSITY
受取人住所	1-1-1, Tsushima-Naka, Kita-ku, Okayama 700-8530 Japan

- (注1) <u>入学料は、必ず円建てで払ってください。**送金に必要な全ての手数料は、申請者の負担とします。** 入学料全額が支払われていない場合、入学を許可できません。</u>
- (注2) 入学料は、入学手続期間最終日までに入金しなければなりません。 海外送金は確認に数日かかりますので、注意してください。
- (注3) 可能であれば、どこかに受験番号を入力してください。
- (注4)銀行の受領印または署名のある外国送金依頼書のコピーを入学手続書類と一緒に提出してください。

#### [B] How to pay by overseas remittance

Type of Remittance	Telegraphic transfer		
Payment Method	Advice and pay		
Remittance Charge	Paid by the remitter		
Amount to be Remitted	282,000 yen (JPY) **The bank charge is borne by the applicant.		
Purpose of Remittance	Admission fee		
Remitter Bank	THE CHUGOKU BANK, LTD. (SWIFT code: CHGKJPJZ)		
Name of Branch	HOUKAIIN BRANCH		
Address of Remitter Bank	2-5-22, Yamatocho, Kita-ku, Okayama 700-0808, JAPAN		
Account Number of Recipient	104-01-1797920		
Name of Recipient	OKAYAMA UNIVERSITY		
Address of Recipient	1-1-1, Tsushima-naka, Kita-ku, Okayama 700-8530, JAPAN		

Note1: Make sure that the payment of the admission fee is made in Japanese yen, that all bank charges and fees are paid by the applicant, and that the amount remitted to the University is the exact amount of 282,000 yen. When the full admission fee of 282,000 yen has not been paid, we do not accept your enrollment.

Note2: The admission fee must be paid by the end of the enrollment procedure period.

Please note carefully that the confirmation of overseas remittance takes several days.

Note3: If possible, please enter your examination number somewhere.

Note4: Submit a copy of the request for overseas remittance with a receipt stamp or sign of the bank with your enrollment procedure documents.

#### (5) 留意事項 Attention

上記の入学手続期間内に入学手続を完了しなかった場合は、本学への入学を辞退したものとして取り扱います。

If you do not complete the enrollment procedures within the above period, you will be considered to have refused enrollment to the university.

#### 2 入学辞退 REFUSAL OF ENROLLMENT

#### (1) 手続方法 Procedure Method

入学手続完了後,入学を辞退する場合は,2023年9月29日(金)までに「入学辞退願」を岡山大学長あて提出し,許可を得た場合に限り入学辞退を認めます。

「入学辞退願」の様式は任意です。本人が署名・押印し、受験番号、研究科名、課程、合格専攻名、日付、辞退理由を記入の上、1(1)「入学手続書類等 郵送・提出先(2ページ)」へ提出してください。

「入学辞退願」を郵送で提出する場合は、必ず事前に 1(1)「入学手続書類等 郵送・提出先  $(1 ^{\circ} - \circ)$ 」 へ電話で連絡してください。 受付日時は、 土・日曜日及び祝日を除く  $8:30 ^{\circ} 17:00$  です。

Those who wish to refuse enrollment after completing the enrollment procedures have to submit the "Application for Refusal of Enrollment" to the President of Okayama University by September 29, 2023.

The "Application for Refusal of Enrollment" is a free form and it must be signed and sealed by the applicant, and also must include the examination number, the name of the graduate school, the course, the division, the date of application and the reason for refusal. It has to be submitted to the "Location for Submission of the Documents" described in 1(1) on page 2.

When submitting the "Application for Refusal of Enrollment" by postal mail, please be sure to contact to the "Location for Submission of the Documents" described in 1(1) on page 1 in advance. The offices hour is from 8:30 a.m. to 5 p.m. except Saturdays, Sundays, and national holidays.

#### (2) 留意事項 Attention

入学手続完了後,2023年10月1日(日)以降は岡山大学大学院の学生として取扱いますので,10月1日(日)以降の入学辞退は認められません。

この場合は「退学」扱いとなり、後半期分授業料を納入の上、退学の手続を行うことになります。

Those who have completed the enrollment procedures will be treated as a student of the graduate school of Okayama University from October 1, 2023. Therefore, Refusal of Enrollment after October 1, 2023 is not be accepted.

In this case, the student will be treated as "withdrawal" and will be required to pay the tuition fee for the second semester and complete the withdrawal procedure.

#### 3 入学式 MATRICULATION CEREMONY

日 時 Date	2023年10月 2日(月)10:00開式 October 2, 2023, 10 a.m.
式 場 Place	岡山大学 5 0 周年記念館 式場の位置は,2 3ページの「津島キャンパスマップ」をご覧ください。 Okayama University 50th Anniversary Hall For the location of the ceremony site, please refer to the "TSUSHIMA Campus Map" on page 23.
入 場 時 刻 Entry time	9:00から9:40までの間に入場してください。 (時間厳守) *当日は式場周辺が大変混雑します。公共交通機関をご利用いただき,余裕をもってお越しください。 Enter the building between 9:00 and 9:40. (Be punctual)

入学式当日は、混雑防止、交通事故防止のため、自家用車による式場周辺への乗り入れはできません。 また、近隣のコンビニエンスストアや店舗などへの違法な駐車は、決して行わないでください。

To prevent congestion and traffic accidents on the day of the ceremony, private cars are not allowed to drive around the venue. Also, do not park illegally at nearby convenience store or shops.

#### 4 入学後の予定 AFTER ENROLLMENT

書類等の配付を予定していますので、詳細は、別紙を参照してください。 入学後の必要な事項は、掲示板により通知しますので、掲示板は毎日確認してください。 授業は2023年10月 2日(月)から開始します。

We are planning to hand out documents for enrolled students. Please refer to the attached sheet for details, as each graduate school/division has different procedures.

Please check the bulletin board daily for important information after enrollment.

Classes will begin on October 2, 2023.

後期 Second Semester	2023年10月 1日 ~ 2024年 3月31日 October 1, 2023 ~ March 31, 2024
前期 First Semester	2024年 4月 1日 ~ 2024年 9月30日 April 1, 2024 ~ September 30, 2024

#### 5 授業料 TUITION FEE

#### 国費外国人留学生は納入不要。

2023年9月30日限りで奨学金の支給期間が終了する国費外国人留学生を除く。

#### MEXT Scholarship Students (\*): No payment required.

(\*): Except MEXT Scholarship student whose scholarship will end on September 30, 2023.

#### 2023年度の授業料は、(後半期分)267,900円です。

なお、入学時及び在学中に授業料改定が行われた場合には、改定時から新授業料が適用されます。

岡山大学では、授業料の納入にあたりWEB登録が必要です。

登録期間内に岡山大学ホームページで口座登録を行ってください。

なお預金口座振替ができない方も登録が必要です。後日、振込用紙を送付いたします。

#### 2023年度の授業料振替日は、後半期分:2023年11月27日(月) になります。

#### Tuition Fee for Academic Year 2023: (second semester) JPY 267,900

If the tuition fee is revised at the time of enrollment or during the academic year, the new tuition fee will be applied from the time of revision.

Okayama University requires online registration for tuition fee payment.

Please register your bank account on the Okayama University's Website.

Those who do not use bank transfer also required to register the online registration. We will send payment slip later.

#### Tuition fee transfer date for Academic Year 2023 Second semester: November 27, 2023

#### 口座登録ページ Account Registration Page

https://www.okayama-u.ac.jp/tp/life/jyugyouryou\_web.html



口座登録手続期間 Account Registration Procedure Period

2023年10月1日(日)~2023年10月16日(月) October 1, 2023 - October 16, 2023

詳細については、「**授業料の納入方法について**(22ページ)」を必ず参照してください。\*For details, please refer to page 22.

預金口座振替に関する問い合わせ先 / For Inquiries about Bank Account Transfers 自然系研究科等会計課学納金担当 / Accounting Section

TEL: 086-251-7772 • 7773

授業料の免除を希望する場合は、次頁「6 入学料免除・徴収猶予及び授業料免除制度」を参照してください。 If you wish to apply for the exemption of the tuition fee, refer to [6. TUITION / ENROLLMENT FEE EXEMPTION, ENROLLMENT FEE POSTPONEMENT].

#### 6 入学料免除・徴収猶予及び授業料免除制度 TUITION / ENROLLMENT FEE EXEMPTION, ENROLLMENT FEE POSTPONEMENT

#### (1)入学料の免除及び徴収猶予 Enrollment Fee Exemption / Postponement

次の①又は②に該当すると認められる方に対しては、本人の申請に基づき、選考の上、予算の範囲内で入学料の全額又は半額を免除する制度と、入学料の納入を猶予する制度があります。希望する方は次の要領により申請してください。

※「平成30年7月豪雨」等により家計支持者の自宅が被災した方は、(3)入学料免除·徴収猶予及 び授業料免除に関する問い合わせ先にご相談ください。

For those who are recognized as falling under the following ① or ②, there are systems to exempt the entire amount or half of the enrollment fee, or to postpone the payment of the enrollment fee within the scope of budget after screening based on the application. If you wish to apply, please follow the instructions below.

\*If your household supporter's home was damaged by the Heavy Rain Event of July 2018 etc., please contact to the enrollment office described in (3) Inquiries for Tuition / Enrollment Fee Exemption, Enrollment Fee Postponement.

#### ① 入学料免除対象者 Students Eligible for Exemption of the Enrollment Fee

次のアからウのいずれかに該当し、入学料の納入が著しく困難であると認められる場合には、入学料の免除を申請することができます。

ア 経済的理由により納入が困難であり、かつ学業優秀と認められる者

- イ 入学前1年以内において、入学する者の学資を主として負担している者(以下「学資負担者」 という。)が死亡し、又は入学する者もしくは学資負担者が大規模な災害や火災・風水害等の 災害を受け、入学料の納入が困難であると認められる者
- ウ 「平成30年7月豪雨」等の激甚災害により、学資負担者の自宅が被災した者

Students who fall under any of the following A to C, and who are recognized to have extreme difficulty in paying the enrollment fee, may apply for exemption from the enrollment fee.

- A. Those who have difficulty paying the enrollment fee for financial reasons and are recognized as having excellent academic performance.
- B. Those who have difficulty paying the enrollment fee, for the reason of whose primary financial supporter (hereinafter referred to as the "financial supporter") has died within one year prior to enrollment or the reason of large-scale disaster, fire, windstorm, flood, or other disaster affecting the applicant or the financial supporter.
- C. Those who have suffered damage to the financial supporter's home due to a severe disaster such as the "Heavy Rain Event of July 2018".

#### ② 入学料徴収猶予対象者 Students Eligible for Postponement of the Enrollment Fee

上記「①入学料免除対象者」のア又はイの理由により、納入期限までに入学料の納入が困難な場合には、入学料の徴収猶予を申請することができます。(徴収猶予が認められた場合でも、納入すべき金額が減免されるわけではありません。)

If it is difficult to pay the enrollment fee by the designated period due to reasons stated in A or B of "① Students Eligible for Exemption of the Enrollment Fee" above, the applicant may apply for postponement of the enrollment fee collection. (Even if the postponement is approved, it does not mean that the amount to be paid will be reduced or exempted.)

#### ③ 申請書類の入手方法 How to obtain application documents

岡山大学ホームページから「岡山大学入学料免除・徴収猶予申請要領」及び所定様式をダウンロードし、 必要書類を確認の上、申請書類を作成してください。

Download the "岡山大学入学料免除·徽収猶予申請要領(Application Procedure for Exemption and Postponement of Enrollment Fee \*Japanese only)" and the prescribed form from the website of Okayama University, and prepare the application documents after confirming the necessary documents.

https://www.okayama-u.ac.ip/tp/life/seikatu a1.html [Japanese only]

https://www.okayama-u.ac.jp/tp/life/shien-n shinsei.html

[Bilingual (Japanese-English)]

④ 申請書類の提出期限・提出場所 Deadline and Address for Submission of the Application

入学手続に先立ち申請をする必要がありますので,入学手続期限【2023年 9月20日(水)】 までに、以下に記載の提出先に、学生本人が申請書類を持参してください。持参できない場合は、 事前連絡の上、郵送(レターパック・ライト、特定記録又は簡易書留)してください。

(郵送の場合でも入学手続期限までに必着とします。到着予定日を確認してから発送してください。)

申請期限: 入学手続期限【2023年 9月20日(水)】

提出先 : 岡山大学学務部学生支援課(一般教育棟 A棟2階7番窓口) 持参の場合の受付時間 : 9:00~11:00 13:00~16:00

※土・日曜日, 祝日, 夏季一斉休業8月14日(月)~8月16日(水)は, 持参による受付はできません。

※受付時間及び期日は厳守とします。

受付後,申請者には「入学料免除申請受付票・入学料徴収猶予申請」を交付しますので,それを提示のうえ入学手続を行ってください。 (郵送の場合は,受付後に「受付票」を返送しますので,入学手続期限よりも前に届くよう入学料免除(又は徴収猶予)申請書類を送付してください。)

The application must be completed prior to the enrollment procedures, so the applicant must bring the application documents to the administration office listed below by the enrollment procedure period [September 20, 2023]. If you are unable to bring the documents with you, please contact to the administration office in advance and send them by postal mail (by Letter Pack (Light), Acceptance-recorded Mail or Simplified Registration of Registered Mail).

(Even if you send the application by postal mail, it must arrive by the deadline of the enrollment procedure period, so please confirm the expected date of arrival in advance.)

Deadline for Application : Enrollment Procedure Period [September 20, 2023]

Place for Application : Student Support Division, Academic Affairs Department

(Counter No.7, 2F, Wing A, Building for General Education)

Reception hours(If you bring it) :  $9:00\sim11:00$  13:00~16:00

\*We cannot accept applications on Saturdays, Sundays, national holidays, and August 14 to August 16. \*The reception hours and deadline are strictly enforced.

After receiving the application, the applicant will be issued an "Receipt of Application for Enrollment Fee Exemption/Postponement of Enrollment Fee Payment". Please submit it when you apply for enrollment. (If you apply by postal mail, an "Receipt of Application for Enrollment Fee Exemption/ Postponement of Enrollment Fee Payment" will be sent back to you by postal mail after your application documents are received. Therefore, please send the application documents for the Enrollment fee exemption (or postponement of collection) with plenty of time to spare so that you can receive an "Receipt of Application for Enrollment Fee Exemption/ Postponement of Enrollment Fee Payment" before the deadline for the enrollment procedure.

#### ⑤ 注意事項 Attention

ア 入学料を納入した方は、入学料免除(又は徴収猶予)の申請はできません。

イ 入学料免除(又は徴収猶予)の申請をした方については、選考結果が決定するまで入学料の納入が猶予されます。選考結果が決定するより前に入学料を納入する場合は、必ず(3)入学料免除・ 徴収猶予及び授業料免除に関する問い合わせ先(14ページ)にご連絡ください。

なお、入学料を納入した場合、入学料免除の申請をしても納入した入学料は返還されません。

- ウ 入学料免除の選考結果が不許可又は半額免除であった場合 かつ 徴収猶予の選考結果も不許可で あった場合は、その決定があった日から30日以内に該当の入学料を納入しなければなりません。
- エ 徴収猶予が許可となった場合は、許可された期限までに該当の入学料を納入してください。
- オ 全額免除以外の場合で、指示された期限までに該当の入学料を納入しない場合、除籍となります。
- カ 記入すべきことが書かれていない場合や必要書類が提出できない場合等,申請書類に不備がある場合は、選考から除外します。

なお、申請に必要な書類は多岐にわたり、取り寄せに時間のかかる書類も多くあります。申請予定の 方は、早めにホームページの申請要領を確認し、必要書類を準備してください。

キ 入学料免除は、予算の都合により、例年、少人数の適用となっています。

- A. Those who have already paid the enrollment fee cannot apply for the exemption (or postponement) of the
- B. For those who have applied for the exemption (or postponement) of the enrollment fee, the payment of the enrollment fee will be postponed until the result of the selection is determined. If you wish to pay the enrollment fee before the selection result is determined, be sure to contact (3) Inquiries for Tuition / Enrollment Fee Exemption, Enrollment Fee Postponement on page 14.

Also, please note that once the enrollment fee has been paid, it will not be refunded even if you apply for an enrollment fee exemption.

- C. In the case that the result of the selection for the enrollment fee exemption is not approved or half of the enrollment fee is exempted, and in the case that the result of the selection for the postponement is also not approved, the relevant enrollment fee must be paid within 30 days from the date of the determination.
- D. If the postponement is approved, the relevant enrollment fee must be paid by the approved deadline.
- E. In cases other than full exemption, <u>if the student does not pay the relevant enrollment</u> <u>fee by the instructed deadline</u>, he/she will be removed from registration.
- F. If the application documents are incomplete, such as when the required information is not written or when the required documents cannot be submitted, the application will be excluded from the selection process. Also, please note that there is a wide range of documents required for application and many of them take time to obtain. If you plan to apply for exemption or postponement, please check the application guidelines on the website as soon as possible and prepare the necessary documents.
- G. Due to the convenience of the budget constraints, only a small number of students are allowed to be exempted from the enrollment fee every year.

#### (2) 授業料の免除 Tuition Fee Exemption

次の①のアからエのいずれかに該当すると認められる授業料の納入が困難な方に対しては、本人の申請に基づき、選考の上、予算の範囲内で授業料の全額又は半額を免除する制度があります。授業料の免除を希望する方は、次の要領により申請してください。

※平成30年7月豪雨等により家計支持者の自宅が被災した方は, (3)入学料免除·徴収猶予及び 授業料免除に関する問い合わせ先にご相談ください。

For those who fall under any of the following ①A to D, there are systems to exempt the entire amount or half of the tuition fee within the scope of budget after screening based on the application. If you wish to apply, please follow the instructions below.

\*\* If your household supporter's home was damaged by the Heavy Rain Event of July 2018 etc., please contact to the administration office described in (3) Inquiries for Tuition / Enrollment Fee Exemption, Enrollment Fee Postponement.

#### ① 免除対象者 Students Eligible for Exemption of the Tuition Fee

- ア 経済的理由により授業料の納入が困難であり、かつ学業優秀と認められる者
- イ 各半期の開始前1年以内において、学資負担者が死亡し、又は学生もしくは学資負担者が大規模な災害や火災・風水害等の災害を受け、授業料の納入が困難であると認められる者
- ウ 「平成30年7月豪雨」等の激甚災害により、学資負担者の自宅が被災した者
- エ 2022年10月から申請時までの間に、新型コロナウイルス感染症の影響により家計が急変した世帯の者(一定の条件があります。)
- A. Those who have difficulty paying the tuition fee for financial reasons and are recognized as having excellent academic performance.
- B. Those who have difficulty paying the tuition fee, for the reason of whose primary financial supporter (hereinafter referred to as the "financial supporter") has died within one year prior to enrollment or the reason of large-scale disaster, fire, windstorm, flood, or other disaster affecting the applicant or the financial supporter.
- C. Those who have suffered damage to the financial supporter's home due to a severe disaster such as the "Heavy Rain Event of July 2018".
- D. Those who household members whose finances have suddenly changed due to the effects of the COVID-19 during the period from April 2023 to the time of application (certain conditions apply).

#### ② 申請書類の入手方法 How to Obtain Application Documents

2023年8月以降,岡山大学ホームページから「岡山大学授業料免除申請要領」及び所定様式をダウンロードし、必要書類を確認の上、申請書類を作成してください。

From August 2023, download the "岡山大学授業料免除申請要領 (Application Procedure for Exemption of Tuition Fee \*Japanese only) " and the prescribed form from the website of Okayama University, and prepare the application documents after confirming the necessary documents.

https://www.okayama-u.ac.jp/tp/life/seikatu\_a1.html [Japanese only]

https://www.okayama-u.ac.jp/tp/life/shien-jmenjyo\_nittei\_2023ss.html

[Bilingual (Japanese-English)]

#### ③ 申請書類の提出について Submission of the Application

2023年度後半期分授業料免除の申請書類は、入学後、定められた期間に、<u>(3)入学料免除・徴収猶予及び授業料免除に関する問い合わせ先</u>に学生本人が持参してください。提出先や申請日時等の詳細については、2023年8月以降に岡山大学ホームページ又は学内掲示板にて確認してください。

The application documents for the tuition fee exemption for the second semester of the academic year 2023 should be submitted by the student himself/herself to the administration office described in (3) Inquiries for Tuition / Enrollment Fee Exemption, Enrollment Fee Postponement during the designated period after enrollment. For details on where to submit the documents and when to apply, please check the Okayama University website or the bulletin board after August 2023.

- ・入学料免除(又は徴収猶予)申請をする方で、2023年度後半期分の授業料免除も申請する方は、入学料免除(又は徴収猶予)申請書類を提出する際に授業料免除申請書類も一緒に提出してください。
- Those who apply for the enrollment fee exemption (or postponement) and also apply for the tuition exemption for the second semester of the academic year 2023 should submit the tuition exemption application form together with the enrollment fee exemption (or postponement) application form.

#### ④ 注意事項 Attention

- ア 授業料免除の申請をした方については、選考結果が決定するまで授業料の納入が猶予されます。
- イ 選考の結果,不許可又は半額免除となった場合は,本学が指定する日までに該当の授業料を納入 してください。
- ウ 記入すべきことが書かれていない場合や、必要書類が提出できない場合等、申請書類に不備がある場合は、選考から除外します。
  - なお、申請に必要な書類は多岐にわたり、<u>取り寄せに時間のかかる書類も多くあります。</u>申請予定の方は、**早めにホームページの申請要領を確認し、必要書類を準備してください。**
- エ <u>授業料免除は半期ごとに申請が必要です。</u>2024年度前半期分の授業料免除申請については、 2024年2月上旬に岡山大学ホームページ及び学内掲示板にてお知らせする予定です。
- A. For those who have applied for the exemption of the tuition fee, the payment of the tuition fee will be postponed until the result of the selection is determined.
- B. In case that the result of the selection for tuition fee exemption is not approved or half of tuition fee is exempted, the relevant tuition fee must be paid by the designated deadline.
- C. If the application documents are incomplete, such as when the required information is not written or when the required documents cannot be submitted, the application will be excluded from the selection process. Also, please note that there is a wide range of documents required for application and <u>many of them take time to obtain.</u> If you plan to apply for exemption or postponement, please check the application guidelines on the website as soon as possible and prepare the necessary documents.
- D. <u>The applicant must apply tuition fee exemption every semester.</u> The tuition fee exemption for the first semester of Academic Year 2024 will be announced on the website and the bulletin board of Okayama University around the early February 2024.

#### (3) 入学料免除・徴収猶予及び授業料免除に関する問い合わせ先 Inquiries for Tuition / Enrollment Fee Exemption, Enrollment Fee Postponement

岡山大学学務部学生支援課(一般教育棟 A棟2階7番窓口)

〒700-8530 岡山市北区津島中2-1-1 TEL: 086-251-7211

問い合わせの受付時間は、8:30~17:00です。

(ただし、土・日曜日及び祝日は、窓口業務を行っておりません。)

Student Support Division, Academic Affairs Department (Counter No.7, 2F, Wing A, Building for General Education) 2-1-1, Tsushima-naka, Kita-ku, Okayama 700-8530

TEL: 086-251-7211

Office hours: 8:30~17:00 (Other than Saturdays, Sundays and national holydays)

#### 免除申請に関するお知らせ Information regarding application for exemption

免除申請に関するお知らせは、岡山大学ホームページ「在学生·保護者の方」→「授業料・学費支援・保険」→「入学料·授業料免除」へ掲載するほか、学内の所定の掲示板でお知らせします。

Information regarding application for exemption will be posted on the Okayama University website in Japanese; "在学生・保護者の方" → "授業料・学費支援・保険" → "入学料・授業料免除", as well as on the designated bulletin board in the university.

#### 7 奨学金制度 SCHOLARSHIPS

次の(1)~(5)については、日本人学生対象の奨学金です。 留学生に関する奨学金については、国際部留学交流課(一般教育棟 C棟1階)に直接お問い合わせください。

#### The following scholarships (1) through (5) are for Japanese students.

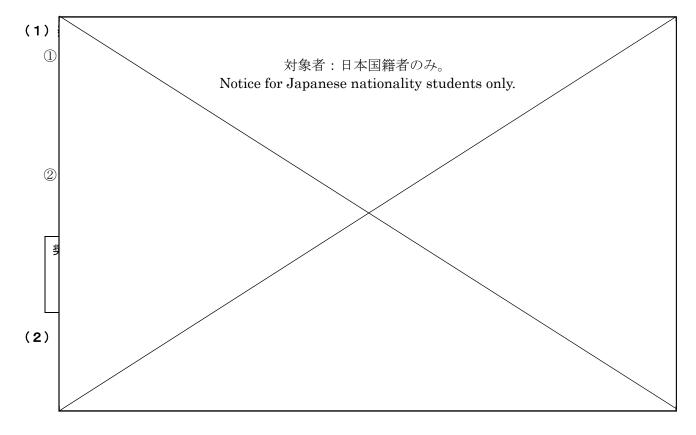
For information of scholarships for international students, please contact the International Student Division directly.

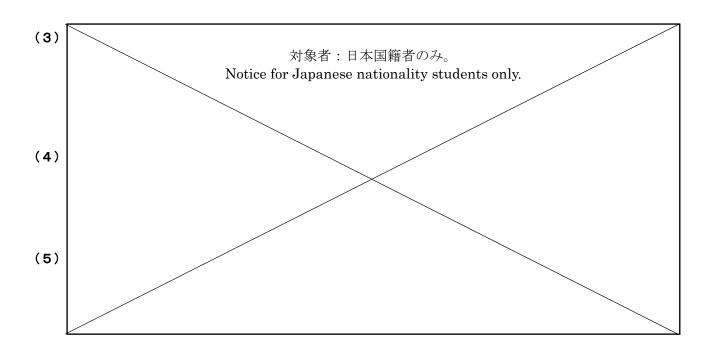
#### Inquiries for Scholarships for International Students;

International Student Division, International Affairs Department (1F, Wing C, Building for General Education) 2-1-1, Tsushima-naka, Kita-ku, Okayama 700-8530

TEL: 086-251-7051

https://intl.okayama-u.ac.jp/en/support/scholarships/





#### 8 学生教育研究災害傷害保険・学研災付帯賠償責任保険

Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research ("Gakkensai") Liability Insurance coupled with "Gakkensai" ("Futaibaiseki")

学生の皆さんが安心して教育・研究活動を行い、充実した学生生活を過ごすためには、災害・事故への充分な備えをしておくことが不可欠です。

本学では、災害・事故に対応する補償制度として、公益財団法人日本国際教育支援協会が取り扱う「学生教育研究災害傷害保険(略称「学研災」、通学特約を含む。)」及び「学研災付帯賠償責任保険」を導入しています。

この制度は大学の教育・研究活動にそった補償制度であり、保険料も低額に設定されていますので、本学では、入学時に全員加入していただくこととしています。(加入していない場合、授業科目が受講できないことがあります。)

In order to ensure that students can conduct their studies and research activities and live a rewarding student life with peace of mind, it is indispensable to take sufficient precautions against accidents and other calamities.

As a compensation system in response to disasters and accidents, Okayama University offers Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research ("Gakkensai"), and Liability Insurance coupled with "Gakkensai" provided by Japan Educational Exchanges and Services (JEES), both of which provide low-premium benefit packages for injuries or accidents sustained by the student during education and research activities.

In principle, all students are required to take out this insurance. (Students who do not take out this insurance may be refused entry to lectures and courses.)

#### (1) 保険の内容 Types of Insurance

# ① 学生教育研究災害傷害保険(略称「学研災」,通学特約含む。)Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research

日本国内外における教育研究活動中(下表の「担保範囲」欄を参照)に生じた急激かつ偶然な外来 の事故によって身体に傷害を被った場合に補償する保険です。

This insurance policy covers sudden and accidental physical injuries incurred while engaging in educational or research activities in Japan, or while overseas.

担保範囲 Scope of Cover	死亡保険金 Death Benefits	後遺障害保険金 Disability Benefits	医療保険金 Medical Benefits	入院加算金 Additional Benefits for Hospital Stays
正課中, 学校行事中 During regular curricular activities, and during school events	2,000 万円 JPY 20 million	120 万円~ 3,000 万円 JPY 1.2 million to JPY 30 million	治療日数制限なし 3 千円~30 万円 One or more days of medic al treatment JPY 3,000 to JPY 300,000	1日につき 4,000円 JPY 4,000 per day

通学中及び 学校施設等相互間の移動中 While commuting to school or in transit between school facilities, etc.	1,000 万円 JPY 10 million	60 万円~ 1,500 万円 JPY 600,000 to JPY 15 million	治療日数 4 日以上が対象 6 千円~30 万円 Four or more days of medic al treatment JPY 6,000 to JPY 300,000	1日につき 4,000円 JPY 4,000 per day
大学に届け出た課外活動 (クラブ活動)中 During extracurricular activities (club activities)	1,000 万円 JPY 10 million	60 万円~ 1,500 万円 JPY 600,000 to JPY 15 million	治療日数 14 日以上が対象 3 万円~30 万円 14 or more days of medical treatment JPY 30,000 to JPY 300,000	1日につき 4,000円 JPY 4,000 per day
上記以外で学校施設内に いる間 When at school facilities other than the above	1,000 万円 JPY 10 million	60 万円~ 1,500 万円 JPY 600,000 to JPY 15 million	治療日数 4 日以上が対象 6 千円~30 万円 Four or more days of medic al treatment JPY 6,000 to JPY 300,000	1日につき 4,000円 JPY 4,000 per day

- 注1 入院加算金は,医療保険金に関係なく,入院1日目から支払われます。
- 注2 博士前期課程の「社会人入試」を経て大学に入学した社会人学生の場合は,勤務先からの通学中も補償 されます。
- Note 1: Additional benefits for hospital stays are payable from the first day.
- Note 2: For mature students who have been admitted through the entrance examination for working people, the insurance policy is also applicable when commuting to school from work.

#### ② 学研災付帯賠償責任保険 Liability Insurance coupled with "Gakkensai"

日本国内外において,正課中,学校行事中,課外活動中及びその往復において,他人にケガをさせたり,他人の財物を損壊したことにより,法律上の損害賠償責任を負担することによって被る損害について補償します。

The Liability Insurance coupled with "Gakkensai" ("Gakkenbai") covers damages for which the insured students may be held legally liable to pay for injuring a third party or damaging any property during their regular curricular activities, school events, or extracurricular activities, or in transit between school facilities.

コース名称 Course	Aコース / Course "A"	Bコース / Course "B"	Cコース / Course "C"
保険名称 Insurance Name	学生教育研究 賠償責任保険 (略称「学研賠」) Liability Insurance coupled with "Gakkensai" ("Gakkenbai")	インターンシップ・教職 資格活動等賠償責任保険 (略称「インターン賠」) Liability Insurance for Internships, Pro fessional Qualification Activities, etc. ("Intern-bai")	医学生教育研究 賠償責任保険 (略称「医学賠」) Liability Insurance for Medical Studen ts Pursuing Study and Research ("Igakubai")
活動内容 Scope of Activities	国内外での正課中、学校行事中、 課外活動(注2)中及びその往復。 (Bコースの活動内容を含みます。) ※薬学教育実務実習を含みます。 ※医療関連実習を除きます。 Regular curricular activities, schoolevents and extracurricular activities (Note 2) in Japan and while overseas, and commuting to and from them (Including the scope of activities in Course "B") * Includes pharmaceutical educational practice training * Excludes medical-related practice	国内外でのインターンシップ、介護体験活動、教育実習、保育実習、保育実習、ボランティア活動及びその往復。ただし、学校が正課、学校行事又は課外活動(注 2)と位置づけている場合に限ります。 Internships, nursing care experience, educational practice, nursery practice, volunteer activities and commuting to and from them. However, they are limited to regular curricular activities, school events and extracurricular activities (Note 2) recognized by the university.	国内外での医療関連学部・(学) 科の正課中、学校行事中、課外活動(注2)中及びその往復。(A・Bコースの活動内容を含みます。)※薬学教育実務実習及び医療関連実習を含みます。 Medical-related practice, regular curricular activities, school events and extracurricular activities (Note 2) in Japan and while overseas, and commuting to and from them (Including the scope of activities in Course "A") * Includes pharmaceutical educational practice training and medical-related practice.
支払限度額対人賠償と対物賠償を合わせて1事故につき1億円限度(※免責金額0円)Limit of CoverageJPY 100 million per accident combining both bodily injury and property damage (*Non-deductible)			

- 注1 環境生命自然科学研究科は、Aコースに加入していただきます。 ヘルスシステム統合科学研究科は、Cコースに加入していただきます。
- 注2 課外活動とは、大学の所定の手続きにより、インターンシップ又はボランティア活動の実施を目的とした 組織として承認を受けた学内学生団体が行うインターンシップ又はボランティア活動をいいます。
- Note 1: Students belong to the Graduate School of Environmental, Life, Natural Science and Technology is required to take out Course "A" insurance.
  - Students belong to the Graduate School of Interdisciplinary Science and Engineering in Health Systems are required to take out Course "C" insurance.
- Note 2: "Extracurricular activities" refer to internship or volunteer activities carried out for internship or volunteer purposes by student groups in the university approved by the academic institution in accordance with the formalities prescribed by the university.

#### (2) 保険料 Premiums

各研究科等における学生教育研究災害傷害保険(通学特約含む。)と学研災付帯賠償責任保険に修業年限の末日まで加入した場合の保険料は、下表のとおりです。

In the case where students enrolled in individual faculties, etc. purchase both "Gakkensai" and "Gakkenbai" until the end of the required period of study, the total amount of premium to pay is as follows.

研究科	課 程	保 険 料	保険期間
Graduate Schools	Course	Premiums	Insurance Period
環境生命自然科学研究科	博士前期課程	2, 430円	2年間
Graduate School of	Mater's Course	JPY 2,430	2 years
Environmental, Life, Natural Science and Technology	博士後期課程	3,620円	3年間
	Doctor's Course	JPY 3,620	3 years
ヘルスシステム統合科学研究科 Graduate School of	博士前期課程	2, 790円	2年間
	Master's Course	JPY 2,790	2 years
Interdisciplinary Science and	博士後期課程	4, 150円	3 年間
Engineering in Health Systems	Doctor's Course	JPY 4,150	3 years

- 注1 学生教育研究災害傷害保険又は学研災付帯賠償責任保険のみの加入はできません。
- 注2 ヘルスシステム統合科学研究科の学生は、接触感染予防保険金支払特約にも加入していただきます。 (上記の保険料に含まれています。)
- Note 1: Students cannot take out either "Gakkensai" or "Gakkenbai," but not both.
- Note 2: Students enrolled in the Graduate School of Interdisciplinary Science and Engineering in Health Systems are required to buy additional coverage for the prevention of contact infection. (Included in the amounts of premiums in the above)

#### (3) 加入手続 Insurance Procedure

「学生教育研究災害傷害保険及び学研災付帯賠償責任保険料」払込取扱票に,氏名,受験番号,住所等の必要事項をもれなく記入し,(2)の保険料をゆうちょ銀行又は郵便局で払い込んでください。 (払込取扱票裏面の注意書きもお読みください。)

#### 払込期間:2023年 9月 1日(金)~入学手続書類提出前まで

この期間中に払い込めば、10月1日からの加入となります。

#### 【海外特別入試受験者】

海外特別入試受験者は、渡日後に払い込んでください。払込用紙は渡日後、お渡しします。

Fill in the required fields (your name, student ID number, address, etc.) on the payment slip for "Gakkensai," and pay the prescribed premium amount at a Japan Post Bank or post office. (Please also read the note on the back of the payment slip.)

#### **Paying Period:**

#### From September 1, 2023 to before submission due date of the documents for enrollment procedure

If your complete payment during this period, your insurance period will start on October 1.

[Those who took Overseas Selection for International Students]

After arriving in Japan, please pay it at the post office. The transfer form will be given to you after you arrive in Japan

#### (4) 保険期間 Insurance Period

(2)の保険料をゆうちょ銀行又は郵便局に払い込んだ日の翌日(9月30日までに振り込んだ場合は、10月1日)から修業年限の末日までとなります。

The insurance period shall commence on the day following the date of the payment of the prescribed premium amount indicated in (2) above at a Japan Post Bank or post office. (The insurance period shall commence on October 1 when students pay by September 30.)

#### (5) その他 Others

- ア 保険料の領収書及び保険証書は、払い込みの時にゆうちょ銀行又は郵便局で発行される受領証等 をもって代えますので、大事に保管しておいてください。
- イ この保険の補償を拡充し、自宅でのケガ等に24時間対応可能な「学研災付帯学生生活総合保険」 に追加して加入することもできます。詳細は、別添パンフレットをご覧ください。
- ウ その他不明な点がある場合は、以下へお問い合わせください。

- A. The receipt of the insurance premium and the insurance certificate will be replaced by the receipt issued by the Japan Post Bank or the post office at the time of payment, so please keep them in a safe place.
- B. Students can also enroll "Comprehensive Insurance for Students Lives Coupled with "Gakkensai" for international students ("Inbound futai-gakuso")" which expands the coverage of this insurance and provides 24-hour support for injuries at home. For details, please refer to the attached pamphlet.
- C. If you have any questions, please contact the following Department.

岡山大学学務部学生支援課学研災担当 (一般教育棟 A棟2階)

〒700-8530 岡山市北区津島中2-1-1 TEL: 086-251-7185

問い合わせの受付時間は、8:30~17:00です。

(ただし、土・日曜日及び祝日は、窓口業務を行っておりません。)

Inquiry for "Gakkensai", Student Support Division, Academic Affairs Department

(2F, Wing A, Building for General Education)

2-1-1, Tsushima-naka, Kita-ku, Okayama 700-8530

TEL:086-251-7185

Office hours: 8:30~17:00 (Other than Saturdays, Sundays and national holydays)

#### 9 学内における麻しん(はしか)等の集団感染予防に関するご協力のお願い Request for Cooperation on Prevention of Outbreak, such as Measles, in the Campus

麻しん(はしか)は、非常に感染力の強い疾患で、平成19年には、成人麻しんが高校・大学を中心に 大流行し、多数の大学が閉鎖を余儀なくされる事態が生じました。

このため、岡山大学では学内における麻しんをはじめとした感染症の流行を予防するため、予防接種歴を母子手帳等で確認し、予防接種や抗体検査などの集団感染予防対策を入学前に取っていただくようお願いしています。

厚生労働省は、平成20年度より5年間、中学1年生又は高校3年生に麻しん・風しんワクチンの無料接種を行いました。もし、平成20年4月以降に麻しんワクチン接種や麻しん抗体検査を受けていない方は、近隣の医療機関で麻しんワクチン接種を受けるか、または、麻しん抗体検査を受け、その結果、抗体価(抵抗力)が不十分な場合は、麻しんワクチン接種を受けてください (特別な理由がある場合は除く)。

また、平成25年度には、風しんの流行も社会的に問題となりました。風しんのワクチン接種もあいまいな方は、医療機関と相談の上、麻しん・風しん混合ワクチンの接種をおすすめします。

なお、ワクチン接種証明書や抗体検査の結果報告書は、必ず保管しておいてください。

皆さんご自身の健康のため、また学内での集団感染発症の予防のため、ご協力方よろしくお願いします。

Measles is a highly contagious disease. In 2007, measles in adolescents and young adults was all the rage in high schools and universities in Japan, resulting in a situation in which a large number of universities were forced to close.

In order to prevent epidemic of infectious diseases, the Okayama University requires all new entering students to check the vaccination record in childhood, undergo antibody test, and be immunized against infectious diseases such as measles and rubella.

<u>Please, receive vaccination or undergo examination of antibody tests in a clinic, if a student has not been immunized</u> (two doses are required) nor tested for antibodies. Student without positive results in antibody tests must be immunized, unless he or she has a special reason.

In addition, epidemic of rubella became a social problem in Japan in 2013.

Thus, students who are not sure for vaccination of rubella are recommended to receive <u>measles-rubella (MR)</u> vaccine.

It should also be noted that students should store vaccination certificates and record of antibody testing.

If you have any questions, directly contact us at the Health Service Center.

For the prevention of outbreaks in campus as well as for your own health, your cooperation is appreciated.

岡山大学保健管理センター Health Service Center, Okayama University TEL: 086-251-7217

#### 10 その他 OTHERS

#### (1) 授業開始 Start of Course

博士前期課程の授業は、10月2日(月)から開始します。

博士後期課程の授業は、10月2日(月)から開始しますが、予め指導教員へご確認ください。

Master's course begins on October 2.

Doctor's course also begins on October 2, but please ask your supervisor in advance.

#### (2) 長期履修制度 System for Extending the Period of Registration

#### 【環境生命自然科学研究科博士後期課程のみのお知らせ】

[For Doctor's Course students of the Graduate School of Environmental, Life, Natural Science and Technology]

博士後期課程の学生で職業を有している等の理由により、標準修業年限3年で修了を見込めない方が、最長在学年限(6年)の範囲内の4年、5年又は6年の修業年限を申請し、その期間に計画的に教育課程の履修を行い修了する制度のことです。

この制度を使えば、3年分の授業料で許可された修業年限の間就学することができ、3年分の授業料を許可された修業年限により分割して支払うこととなります。

入学時から長期履修を適用する場合は,入学手続期間までに手続きが必要となります。なお, 早期修了はできなくなります。

希望する方は自然系研究科等 学務課大学院担当へメールでお問い合わせください。

This is a system for extending the period of registration if students who cannot expect to complete in the standard term of study (three years) due to reasons such as having a job etc. apply for a term of four, five or six years within the maximum term of enrollment (six years) and complete the course of study in a planned manner within the term.

With this system, students can study for the approved term of study with tuition fee for three years, and pay the tuition fee for three years in installments according to the approved term of study.

Students who wish to apply for extending the period of registration from the time to enter the university must apply before the enrollment procedure period. In this case, please note that early completion of the course will be no longer possible.

If students wish to apply, please contact the Graduate School Section by e-mail.

E-mail: agf8576@adm.okayama-u.ac.jp

#### 【ヘルスシステム統合科学研究科博士前期課程・博士後期課程 のみのお知らせ】

[For Master's and Doctor's Course students of the Graduate School of Interdisciplinary Science and Engineering in Health Systems]

職業を有している等の理由により、標準就業年限(博士前期課程2年・博士後期課程3年)で 修了を見込めない方が、最長在学年限(博士前期課程4年・博士後期課程6年)の範囲内の修業 年限を申請し、その期間に計画的に教育課程の履修を行い修了する制度のことです。

この制度を使えば、標準就業年限の授業料で許可された修業年限の間修学することができ、標準就業年限分の授業料を許可された修業年限で分割して支払うこととなります。

入学時から長期履修を適用する場合は、入学手続期間までに長期履修の手続きが必要となります。なお、早期修了はできなくなります。

手続きには、研究計画書等の提出が必要となりますので、指導予定教員と相談の上、希望する方は自然系研究科等 学務課大学院担当へメールでお問い合わせください。

This is a system for extending the period of registration if students who cannot expect to complete in the standard term of study (Master's Course: two years, Doctor's Course: three years) due to reasons such as having a job etc. apply for within the maximum term of enrollment (Master's Course: four years, Doctor's Course: six years) and complete the course of study in a planned manner within the term.

With this system, students can study for the approved term of study with tuition fee for the standard term of study, and pay the tuition fee for the standard term of study in installments according to the approved term of study.

Students who wish to apply for extending the period of registration from the time to enter the university must apply before the enrollment procedure period. In this case, please note that early completion of the course will be no longer possible

In order to apply, students need to consult with his/her supervisor and submit a research plan, etc. If students wish to apply, please contact the Graduate School Section by e-mail.

E-mail: hs7771@adm.okayama-u.ac.jp

#### (3) 岡山大学研究奨励金 Research Subsidy Program

本学では、大学院学生を国際的に活躍しうる研究者として育成するため、筆頭者として国際学会等で研究発表等した学生に、研究奨励金として支給する制度があります。

ただし、今年度の支給については、本年12月末までの発表分を対象として支給を行う予定です。 2024年度以降は、現行制度を発展的に解消した新制度を構築する予定です。新制度については、 詳細が決まり次第ご案内します。

In Okayama University, there is a program to provide research incentives as a research subsidy program to students who have presented his/her research as a first author at an international conference for the purpose of training graduate students to become internationally competent researchers.

However, for the fiscal year 2023, research presentations until the end of December 2023 will be paid.

We are planning to build a new system for fiscal 2024 and thereafter. Details will be announced as soon as it is decided.

#### 岡山大学学務部学生支援課 Student Support Division, Academic Affairs Department

TEL: 086-251-8438

https://www.okayama-u.ac.jp/tp/student/ksyoureikin.html \*Japanese only

#### (4) 遠隔地被扶養者証 Remote Dependents' Certificate

入学後, 自宅外から通学する場合は, 病気又はその他不慮の災害を受けた場合に備えて, 健康保険証等の「遠隔地被扶養者証」の交付を受けてください。

If you commute to the campus from outside your home after enrollment, please obtain a "remote dependents' certificate" such as a health insurance card in case of illness or other unforeseen disaster.

#### (5) 自動車等による通学の規制について Restrictions on Commuting to the Campus by Car, etc.

本学では、大学構内の交通を規制するとともに、自動車及びオートバイ等による通学を許可制にしています。なお、駐車(輪)許可証又は自動車入構許可証に関する申請方法等の詳細は、次の岡山大学ホームページを参照、もしくは安全衛生部安全管理課安全管理グループへお問い合わせください。

Okayama University regulates the traffic in the campus and requires a permit when commuting by car or motorcycle. Please refer to the following website or contact the Safety and Health Group, Safety and Health Department, Safety and Health Division, for details on how to apply for a parking permit or a vehicle permit to enter the campus.

#### 岡山大学安全衛生部安全管理課安全管理グループ(本部棟3階)

Safety and Health Group, Safety and Health Department, Safety and Health Division (3F, Administrative Center)

TEL: 086-251-7127 • 7289 • 8985

https://www.okayama-u.ac.jp/tp/student/tyusha.html

#### (6) 通学定期について Commuter Pass

JR等の交通機関の通学定期を購入する場合に必要となる「通学証明書」又は「通学定期乗車券発行控」の発行を学務部学生支援課の窓口で行いますので、「学生番号のおしらせ」又は学生証を持って、手続きに来てください。

#### 岡山大学学務部学生支援課(一般教育棟 A棟2階5番窓口)

Student Discount Certificate such as "Student Commuter Certificate" or "Commuter Pass Purchase Record" which are necessary when purchasing a commuter pass for transportation of JR etc. will be issued at the Student Support Division, Academic Affairs Department. Please come to the office with your student ID card or the "Student ID Number Notice".

Student Support Division, Academic Affairs Department (Counter No.5, 2F of Wing A, Building for General Education)

#### (7) 郵便物の受取先表示について Notation of the Address for Receiving Postal Mail

本学には、多数の教職員・学生が在籍しており、受取人の住所が「岡山大学」のみの表示になっている郵便物は受取人不明として差出人へ返送されることになります。各人の郵便物の受取先は、必ず各人の住所【自宅、下宿・アパート等(アパート名等を明記)】宛とするか、大学宛の場合は研究室のある学部・学科・研究室名を明記してください。

As there are many faculty members and students belonging to Okayama University. Therefore, postal mail with only "Okayama University" as the recipient's address will be returned to the sender as unknown recipient. Please be sure to specify your address [home, boarding house, apartment, etc. (specifying the name of the apartment, etc.)] If the postal mail is addressed to the university, please specify the name of the faculty, department or laboratory where the laboratory is located.

#### (8) アパート等の紹介 Searching for a Private Apartment

アパート等を希望する学生に対しては、岡山大学生活協同組合で紹介を行っています。 詳細については、岡山大学生活協同組合にお問い合わせください。

For students who wish to live in an apartment, the Okayama University CO-OP will help you. For details, please contact the Okayama University CO-OP.

岡山大学生活協同組合 Okayama University CO-OP 〒700-8530 岡山市北区津島中 2 - 1 - 1 2-1-1, Tsushima-naka, Kita-ku, Okayama 700-8530 TEL: 0120-633-006 https://vsign.jp/okadai/rent

#### (9) 岡山大学Alumni(全学同窓会) Alumni Association of Okayama University

詳細は下記HPをご参照いただくか,岡山大学Alumni(全学同窓会)事務局へお問い合わせください。 For details, please refer to the following website.

https://www.cc.okayama-u.ac.jp/~dousou/alumni/index.html (Japanese ONLY)

岡山大学Alumni(全学同窓会)事務局 岡山市北区津島中一丁目1番1号 岡山大学総務・企画部総務課内

E-mail: ou-alumni@adm.okayama-u.ac.jp

TEL: 086-251-7019

### 授業料の納入方法について How to Pay the Tuition Fee

岡山大学では、 授業料の納入にあたり WEB 登録が必要です。

登録期間内に岡山大学ホームページで口座登録を行ってください。下記「預金口座振替」制度により納入いただきます。 なお預金口座振替ができない方も登録が必要です。後日、振込用紙を送付いたします。

Okayama University requires online registration for tuition fee payment.

Please register your bank account on the Okayama University's Website.

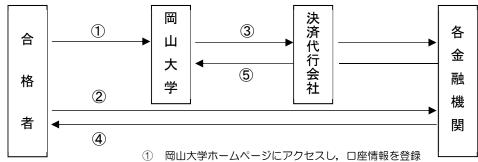
Those who do not use bank transfer also required to register the online registration. We will send payment slip later.



#### 口座登録手続期間:2023年10月1日(日)~2023年10月16日(月)

Account Registration Procedure Period: October 1, 2023 - October 16, 2023

#### 1. 預金口座振替の概要



- ② 届出預金口座に入金・預金残高確認
- ③ 決済代行会社を通して授業料の口座振替を依頼
- ④ 届出預金口座から各金融機関が引き落とし
- ⑤ 決済代行会社を通して本学預金口座に入金

#### 2. 振替日 Transfer Date

2023年度後半期分の振替日は11月27日(月)ですので、<u>振替日の前営業日までに</u>、授業料相当額を届出 の預金口座に入金しておいてください。

#### なお、免除申請をされている方には、判定結果通知の際に、連絡を差し上げます。

The transfer date of the tuition fee for the second semester of the AY 2023is November 27.

Please deposit an amount equivalent to each of your tuition fee into the registered bank account by the previous business day before each transfer date.

Those who have applied for the tuition fee exemption will be informed of the payment of tuition fee along with the results of your exemption.

#### 3. 預金残高不足等の場合 In Case of Insufficient Deposit Balance, etc.

預金残高不足等の理由で口座振替が行えなかった場合は、翌月の27日に再度引落を行いますので、振替日の前営業日までに入金しておいてください。

再度の引落でも口座振替が行えなかった場合は、「家庭連絡先」もしくは「授業料に関する連絡先」へご連絡させていただきます。

If the account transfer fails due to insufficient deposit balance, etc., the tuition fee will be withdrawn again on the 27th of the following month. Please deposit an amount equivalent to the tuition fee into the bank account you have registered by the previous business day before the transfer date.

If your tuition fee cannot be transferred even on the second transfer date, we will contact your "Home Contact" or "Contact for Tuition Fees."

#### 4. 本学の学部・大学院を本年9月に卒業・修了し、同年10月に本学大学院へ入学・進学する方で、すでに 口座振替の手続を済まされている方は、口座登録手続は不要です。

Students who will graduate from Okayama University on September 2023 and who have already registered their bank account do not need to register it again.

## 5. 授業料の納入方法に関しご不明な点などがありましたら、学部会計担当窓口又は下記へお問い合わせください。

If you have any questions about how to pay the tuition fee, please contact the accounting office of your department or following:

財務部 経理課 出納担当 TEL 086-251-7084 • 7085

Persons in charge of accounting, Accounting Division, Finance Department Tel: 81(86)-251-7084/7085

